



QUINTAS **CENTRO BARCELONES** QUINTAS

Dirección Carmen, 42, 1.º (Esquina a la Calle del Doctor Dou) **BARCELONA**

DELEGACIÓN EN GERONA — HUERTAS, 18 — 2.º 2.º

El gran número de pólizas suscriptas en toda España, en la última quinta y anteriores, son una verdadera prueba de la importancia que cada día adquiere esta Asociación, la única que desde su fundación *ha redimido a todos sus socios por 150 duros*, después de permitirles que depositen su dinero donde quieran y después de garantizar la responsabilidad de los libres por durante *doce años*.

Depositarios. los que elijan los propios interesados. - Tipo de redención en todas las quintas: **150 duros**

No debe pagarse el dinero antes del sorteo.

DEPOSITARIOS EN ESTA CAPITAL:

BANCO DE ESPAÑA

Señores CARRERAS

En vista de que un antiguo Montepío, que se dice único autorizado de R. O. establecido en Barcelona pide casi todos los años, grandes sumas a sus socios, después de haber pagado las 750 pesetas de capital, y en la última quinta les ha exigido 60 duros más, rogamos al público, no se nos confunda con aquella Asociación, ya que este Centro, nunca ha pedido desde su fundación, cantidad alguna sobre el capital de las pólizas.

Señores HIJOS de J. MONSALVATJE Banqueros

Para prospectos, informes y suscripciones dirigirse al Delegado D. FRANCISCO de P. VILA — Huertas, 18 — y Compañía

# Il·lustració Catalana

Regala una edició monumental il·lustrada per Xiró de poema de Mossen Verdaguer.

**L'Atlántida**

Surt cada diumenge. — Un any Pessetes 30. — Mitxs any Pesetes 15'50. — Tres mesos Pesseta 8. — Mallorca, 287. — BARCELONA.

## «Espectres»

(Conferencia de S. Albert, leída en el «Centro Instructivo Obrero», de San Feliu de Guixols, el domingo último, antes de comenzar la representación del extraordinario drama de Ibsen).

«Espectres» es la obra d'un pensador profund y artista meritíssim. La forma d'aquest drama es un model de transparència y sobrietat. Las escenas s'hi succeïxen ab naturalitat pasmosa y 'ls tipos hi están trassats ab vigor extraordinari.

La figura de l'Oswald es de gran relleu. L' Oswald Alving es un jove malaltís que pateix d'estovament de la médula. Segons va dirli un metje a París, hi ha en ell quelcom de corcat. Ell hi vivia a París, fenthi vida d'artista; afanyós de produhir, de crear. Ell s'hi complavia a París, el fill del Nort boirós; li agradava freqüentar las reunions d'artistas de caràcter independnt, franch y expontani, fervorosos devots del goig de viure. L' Oswald, el pobre malalt de naixensa, solsament va entrevéurel com en somnis aquest goig de viure; may pogué sentirlo intensament ni un sol instant: portava dintre d'ell mateix el seu propi enemich, la malaltía que corsecava el seu organisme de degenerat. Comensá a sentir defalliments, manca de forsas pel treball, per aquell treball qu'ell tant estimava, y fou allavoras que's decidí a consultar al metje parisench. «Els pecats dels pares els purgan els fills», va dirli 'l doctor una vegada fet el terrible diagnóstich.

El pare de l'Oswald—el difunt camarlench Alving— fou un home dissolut, adonat als plahers sensuais, fumador recalitrant, bebedor empedrehit; una víctima, en fi, de las tristas boyras del seu país, que no trobant, en el medi en que's movia, l'anhelat goig de viure, se'l donava artificialment ab l'ajuda del vici. La muller del Camarlench, cansada ja de las eternas disbauxas d'aquell

home, ab qui no s'havía unit de bon grat, va abandonar-lo cercant refugi a casa del pastor Manders ab qui l'havían unida, en altre temps, llassos d'intíma afecció. Pro 'l pastor Manders (que bo y essent protestant temia las protestas) lluny d'ampararla y ajudarla en aquell acte viril de noble rebeldía, va aconsellarli, en nom de la Moral per qual prestigi ell vetllava, que tornés al costat del seu marit, qu'ocultés las faltas d'eil y 'ls seus propis sufriments; en una paraula: que digués una gran mentida perque la Moral no's ressentís de la escandalosa veritat dels fets. Si, en nom de la moral corrent aconsellava y conminava aixís el pastor Manders a la esposa mártir; en nom de la moral del deber, d'aqueixa moral alhora rígida y trencadissa, dogmática y acomodaticia, implacable y poruga, qu'aixeca 'l bastó indignada y acota 'l cap sumisa; que invoca a cada punt el seu origen diví y tem la murmuració humana... Y ella, la pobra esclava del deber, hi va tornar a la presó odiada d'hont s'havía escapat en un instant d'acorament suprem; hi va tornar de nou, feble y cobarda, comensant altre volta 'l seu calvari, y la moral al ús va desarrugar el seny tornant a somriure beatíficament...

L'Oswald may va saberne rés dels vicis del seu pare, ni dels torments lancinants de la seva mare. De molt jove va comensar a corre món: set anys tenia no més quant la seva mare va enviarlo a l'estranger perque ja comensava a observar y a fer preguntes y no era cas que 'l xicot hagués esment d'aquella repugnant tragedia. En las cartas qu'ella li escrivia may n'hi digué ni un mot. Aixó fá que, al dirli 'l metje «els pecats dels pares els purgan els fills» ell va alegar que 'l seu de pare havia sigut un home d'una conducta exemplar, y feu l'apología del camarlench Alving. Allavoras el metje va objectarli que, si la seva malaltía no li venia del seu pare, n'era la causa la vida massa alegre que sens dubte ell, l'Oswald, havia portat a París. Aquellas paraulas del metje feren una impressió terriblement profunda en l'ànima adolorida de l'infelis Oswald. Y's despedí, pot-ser per

sempre, dels seus comdanys artistas de caràcter independent, franch y espontani; y va deixar París, la Vila-llum, la ciutat del moviment, el palau encantat del goig de viure...

Arribá a la casa payral situada en un poblet de la costa occidental de Noruega vora un fjord silenciós y melancólich. Hi va arribar ab l'ànima aclaparada sota 'l pes feixuch de la seva pretenguda responsabilitat per haber causat ell mateix el seu propi mal, segons parer del metje. Y a la casa payral l'esperava la seva «bona mare» ab el cor sobreixint d'estimació y 'ls llabis plens de paraulas dolsas; empró en la casa del camarlench Alving l'hi esperavan també las boyras tristas del Nort, ample mantell gri d'una vida d'ensopiment embrutidor y de solitud enerreadora.

L'endemá de l'arribada de l'Oswald (qu'es quan comensa l'acció del drama) ha de tenir lloch la solemne ceremonia de la inauguració d'un Asil consagrat a la memoria del camarlench Alving. El pastor Manders ha vingut de ciutat expressament pera fer l'apología del difunt, pera coronar, ab un nimbe retorich de gloria postissa, una vida de dissipació. La gent del poble creu al camarlench Alving persona honorable, home de conducta nobilíssima, y que la seva memoria es digna del gloriós homage. El pastor Manders, bo y sabent qu'es erroña aqueixa creencia; no la vol pas destruir; ell no sacrificará may un ideal en aras d'una veritat... Emperó no tindrà pas ocasió 'l pastor Manders d'endossarlo el seu discurs apologétich, no tindrán tampoch ocasió d'escoltarlo 'ls creyents en la suposada honorabilitat de l'Alving. No; perque l'Asil cremará, cremará fins als fonaments.

L'astut Engstrand l'atribuirá a ne'l pastor Manders l'incendi de l'Asil; pro ell s'en declararà culpable; n'assumirá tota la responsabilitat, pera lliurar al sacerdot espantadís de la indignació de la gent y dels atachs de la premsa. L'aparent sacrifici del fuster coix pel pastor atribulat, la seva calculada abnegació se la farà pagar ab escriure. Pecant tant sovint com peca, necessita a

frequència qui 'l perdoni; tenint com té una cama més curta que l'altre, li cal algú que'l sostingui en equilibri. Aquell pobre home, sens instrucció, ab el llarch fibló de la seva hipocresia, obre sempre que li convé, en el cor de «nen gran» del pastor Manders fonts abundoses de perdó y d'ajuda. L'Engstrand es una especie de Cirineu interressadament abnegat que de bon grat carrega ab tota mena de creus per feixugas que siguin. Va casarse ab la Joana, la criada de càl Alving pera taparli la falta que havia comés ab el camarlench, sense rebutjar per xò'ls 300 duros que li dugué la Joana. D'aquella falta va naixe la Regina que serveix á cá la senyora Alving com va servirhi en altre temps la seva mare. L'Engstrand l'en voldria treure de la casa á la Regina y enmenárselen á ciutat, puig la fal-lera de l'Engstrand es posar un hostel per la gent de mar, y la Regina, aixerida com es, seria una garantía pera l'èxit de l'establiment. La Regina'l rebutja y ell fa va valer els seus drets de pare bo y sabent com sab que sols ho es pel registre de la parroquia. El pastor Manders, en nom de la Moral, apoya las pretensions del fuster sorrut, recordant á la Regina que'ls fills han d'obehir als seus pares. Pro malgrat els prechs de l'Engstrand y las amonestacions del Pastor, la Regina's nega á seguirlo á n'el seu pare postís: ella no ho vol pas que la seva joventut florida, que la seva hermosura espléndida serveixi de reclam en un hostalot. Per altre part, ella recorda sempre las indicacions que l'Oswald li feu un día, deixantli entreveure esperansas de casarse ab ella y d'anarsen á París plegats pera fruhirhi el goig de viure qu'ella cerca inútilment també. Pro aquestas esperansas varen esvahirse quan ella sapigué, per la mare de l'Oswald, que l'unió de tots dos era impossible puig circulava la mateixa sanch per las venas de l'un y l'altre. Malgrat aixó ella hauria pogut quedarshi á servir á casa la senyora Alving pera cuydar al pobre Oswald—el seu germá infelís—que en els seus horribles accesos d'aclapament esperava d'ella la seva salvació. Pro la Regina—la filla *natural* del camarlench Alving—no ha pas nascut pera cuydar malalts; es un auccell de bosch y al veure romput per la dura martellada de la veritat el barrot mestre de la gabia que l'empressonava, fugí anhelós de batre, lliure, independent, sas alas entumidas en l'espay desert pro llumenós y ample, portant com á bagage únich la seva joventut y la seva única esperansa de salvació. Ja no la tornarà á veure may més á n'aquella dona jove y guapa, de formas exhuberants y sugestivas, aquella verge forta qu'hauria pogut endolcir la seva agonia de degenerat. La Veritat l'ha allunyada d'ell per sempre... L'Engstrand, en cambi, assolirà aixís mateix el seu ideal; sense la Regina, establirà també 'l seu hostel per la gent de mar; perque l'Engstrand, ab la seva sola de fusca que li dissimula la coixera y 'l sosté en equilibri, es la personificació de la mentida hipócrita y la mentida troba sempre recursos infinits en una societat com la nostra en que no hi ha res veritat. Sí, l'Engstrand—l'home de la cama curta—ab l'ajuda del seu protector, el pastor Manders—el guardiá zelós de la Moral—l'establirà l'hostal somniat en qu'ell xifra també'l seu goig de viure, un lloch de repós y d'esbarjo pels pobres mariners, com vé á dir ell, conscient de la seva embusteria... Aqueix lloch de vici y corrupció cosmopolita se nomenará «Asil del Camarlench Alving»... Precisament aquesta inscripció altissonant havia de figurar en el frontis de l'edifici destinat á beneficencia pública y destruhit per l'incendi...

Tothom se'n ha anat, cada-hú pel seu cantó: l'Engstrand á posar un hostal per la gent de mar; el pastor Manders á surgir cuidadosament el mantell esfilagarsat de la Moral, tot ajudant á l'hipócrita fuster en la seva obra; la Regina á corre mon cercant el goig de viure... Tots, tots l'assolirán el seu ideal. Sols la muller del camarlench Alving no veurá may realitat el seu; l'ideal qu'ha perseguit durant tants anys. Ella s'ha desviscut pera que l'Oswald fos seu, ben seu y rés tingués del seu pare. Ella hauria desitjat viure al costat d'ell una vida de goig intim, no compartit ab ningú més, una vida tranquila en el poblet silenciós vora'l fjord melancólich. Pro encare que'l seu fill no fos un malalt incurable, ella may l'hauria vista realisada aquesta aspiració del seu cor de mare, curull d'amor egoista, puig el seu fill lligat are ab ella per la necessitat d'atencions y cuidados, si s'hagués sentit fort, capás de volar, l'hauria deixada sense recansa á n'ella entre las boyras del Nord y hauria corregut á rabejarse en la llum del Mitjdía. Lo qu'es are no hi ha pas perill que l'abandoni, perque la necessitab; a ella viurá, pel seu torment etern, y tot el seu amor de mare carinyosa, tota la seva sollicitud no serán prou pera gurirlo: aquell sér degenerat, anguniós, impotent es el seu fill d'ella y del camarlench Alving; es el fruit podrit del seu enllás ab la corrupció, enllás benehit per la Moral del deber, á la qual va sacrificar ella en malhora, cap y cor.

Sols s'han quedat, ben sols la senyora Alving y l'Oswald. S'han quedat sols quan ja la nit comensa á donar pas á la claror de l'auba qu'anuncia 'l sol, un sol espléndit, radiant, com l'alegra mirada de la Vida, un sol qu'innondará de llum tota la terra que l'espera ab frisansas voluptuosas d'amorós anyorament... La pobre mare ha lograt treureli de sobre á n'el seu fill els remordiments, aquells remordiments qu'ella mateixa havia causat per no haber dit may á l'Oswald la veritat sobre la conducta llicenciosa del seu pare. Are l'Oswald ja sab qu'ell no es pas culpable dels seus propis mals; ja té la conciencia tranquila. Pro li queda l'angunia que l'aclapara, la malaltia que l'anihila y demana á la seva «bona mare» la salvació qu'esperava obtenir de la Regina que, com diu ell, tenia un cor tan adorablement lleuger... Mentrestant li ensenya una capseta ab píldoras de morfina que serán per ell el remey suprem quan arribi l'hora. L'hora no's fa esperar; li vé l'atach y s'aclofa en el sofá ab els muscles de la care relaxats y l'esguard vidriat y la seva mare contempla horroritzada aquella visió trágica, aquell espectre esglayador, aquella víctima expiatoria de las culpas d'altri, aquella joventut marcida qu'implora la salvació, la deslluransa, la mort, á l'únich sér que li queda aprop seu, á la seva propia mare que va darli una vida miserable, una vida qu'ell no li havia demanat.

Y mentrestant surt l'astre del día que lluhirá pera tot-hom menos pel pobre malalt incurable que, ab veu d'agonitzant demana «el sol!» «el sol!»

\*\*\*

May compendrem prou bé la trascendencia de la tesis desenrotllada per Ibsen en aquesta obra hermosíssima d'una serenitat corprenedora.

Sí; els pecats dels pares els purgan els fills.

La generació actual expia culpas de las generacions passadas. Els pecats dels nostres predecessors els purguem nosaltres. No es solssament la sanch dels nostres pares que corra per las nostras venas; son ideas destruidas, antigas creencias mortas que reviuhen en nosaltres invadint el nostre ambient com una malaltia infecciosa, com negre vol d'espectres qu'ens tapan la llum y la Veritat.

«El sol!» «el sol!» pidolem nosaltres com el trist Oswald. 'l sol no'l veyem may. Ell prou surt cada día d'entre aubadas espléndidas grossas de llum y vida; pro no-quina com l'Oswald, aclaparats per la nostra impotencia enervadora.

«El sol!» «el sol!» Ah! si no barrem ab un suprem esfors el pas á la mentida, si no donem ab veu potentá'l crit d'*¡enrrera!* á la negra professó d'espectres qu'obstruixen l'estret camí de la perfecció de l'home, els nostres fills, els nostres nets, las generacions per venir també demanarán inútilment el sol; el sol de la veritat qu'es el sol de la vida.

## ¿Que si serà?

Cunde el rumor, quizás algo fundado, de que pronto saldrá en esta capital un periódico satírico que dará quince y raya á todos sus demás colegas. El título del periódico estará en consonancia con lo sustancial del asunto, y en él (en el periódico, se entiende) tomarán parte las mejores plumas periodísticas de Gerona. Medio en broma, medio en serio irá sacando los trapitos al sol de todos los actos públicos de nuestros prohombres que ejercen y han ejercido papel importante en la política local y provincial. Se cantarán verdades, caiga el que caiga, y se pondrá en solfa á toda la falsa idolatría de los partidos turnantes. No descenderá á la vida privada de los satirizados por no confundirse con otros colegas a quienes el odio y la venganza les ha llevado a la grosera polémica y al descarado insulto.

El temperamento gerundense gusta de lo sugestivo y de ver ridiculizados, pero con chispa, á los que por sus antecedentes político-administrativos la monopolizan y corrompen. Se la emprenderá de frente, duro y parejo contra el cacique benévolo y transigente con el hipócrita, el traidor y crápula; contra el apóstata intruso y despedido; contra el claudicante vergonzoso; contra el chanchullero atrevido é indocumentado; contra el mangoneador encubierto; contra el demócrata

reaccionario; contra el republicano acomodaticio, vividor y transfuga; contra el falaz y despota y, finalmente, contra todo aquel que se aparte del camino que la lealtad, la honradez, la consecuencia y la virtud cívica le trazan para que nuestra capital y su provincia surjan á la luz de una regeneración práctica y vigorosa que lleve á las conciencias paz y justicia y á los hogares libertad y progreso.

No sería un periódico de *chantage* ni de *alquilados* el cuya venida anticipadamente se anuncia, no un aborto de ruines pasiones de maliciosas conjuras ni de secretas venganzas, sino un periódico nacido con todos los preparativos de un buen embarazo y engendrado al calor de sanos propósitos, de fecundos realismos, de ideas sinceras que den al tratarse con los autores de esa falsa política que nos tiene puesta la coyunda del despotismo y nos fustiga el rostro con el látigo de la imposición y la injusticia.

Y aparte de lo que se viene diciendo, destinará también algunas cuartillas para la propaganda seria de las doctrinas autonomistas regionales, indicando á la juventud la importancia de las ideas modernas y de las que lanzó al mundo aquel luminoso cerebro que dedicó todo su talento, hizo todos sus sacrificios y empleó todas sus energías para encender en el alma popular el verdadero amor á la libertad y á la democracia como único fin para la reivindicación de los derechos del hombre y la implantación de un nuevo régimen abierto a todas las iniciativas y á todas las esperanzas. Tratará, además, de los límites que separan á los republicanos de la unión con los republicanos federales. Respecto de eso, abrirá los ojos del pueblo que, fanatizado, cándido ó lo que fuere, pone toda su confianza en esos propagandistas que aquí, como en Madrid, como en otras partes, hacen con suspicaz donaire y disimulo el caldo gordo á los monárquicos. Una vez conocidos los hechos que se darán á luz y que un federal autorizado ha lanzado ya á la publicidad en folletos imparciales, entonces podrá llegarse al convencimiento de si es posible el triunfo de las ideas republicanas sin los radicalismos de Pi y Margall y sin las bases de su inmortal programa.

Aduñado el caciquismo de cuanto le viene en gana, la protesta ha tenido que ahogarse en la persecución, en la amenaza y en la cárcel cuando la prensa ha intentado hablar de sus imposiciones, de sus atropellos é intransigencias. La fuerza brutal del despotismo ha podido más que la fuerza moral del convencimiento y de la lógica. El caciquismo no entiende de esto último, y si lo entiende, pasa por encima de ello, hundiéndose en el cieno de su orgullo, de sus odios personales, de sus envidias ocultas y de sus concupiscencias insaciables.

Al ocuparnos, en cierta ocasión, de la prensa de Gerona, dijimos que el mutismo de algunos que en el periodismo militan bajo los auspicios de radicales impulsos, de ideas generosas, obedecía al temor de verse reducidos á la impotencia en ese terrible calvario de la lucha por la existencia. No nos equivocamos. Asi como se miente por conveniencia ó por negocio, asi también suele callarse por esto mismo, por necesidad y hasta por temor á la injusticia y venganza ajena.

Un periódico en el que colaboren personas independientes, libres de todo compromiso y hasta diré de todo contagio caciquil-político, no sujetas al favor y á la súplica, es el destinado á no dejar títere con cabeza en esa comedia de intriga y bajas pasiones que el malhadado caciquismo nos presenta á los ojos de Gerona y su provincia como un escarnio á la libertad y una provocación á los derechos del ciudadano. Hay quien tuvo la ocurrencia de hacer el perfil de ciertos mentecatos políticos elevados á la categoría de prohombres

bres por la ciega ignorancia popular; quien la soltura y desenfado de retratarlos al lapiz: el periódico de que venimos hablando hará más: les hará el retrato al creyón... pero con sombra. KALIPTUS.

### En la Audiencia

Con motivo de celebrarse el juicio oral el jueves último, entre el Juez Municipal de Flassá y el Secretario, hoy Concejal, Sr. Torres, fruto del caciquismo imperante en aquel pueblo, tuvimos ocasión de oír el elocuente informe pronunciado por el digno Teniente Fiscal, quien, con irrefutable lógica, puso de relieve el estado anómalo por que atraviesa aquella localidad, exponiendo el atropello llevado á cabo por el mentado Juez, señor Amat, despojando del cargo de Secretario á un humilde ciudadano.

Tuvimos ocasión de oír las vejaciones de que fué objeto el Sr. Torres, ya destituyéndosele de los cargos de Secretario de Ayuntamiento y Juzgado Municipal, ya desahuciándosele del local donde tiene establecido su Colegio, ya poniendo un tercer Amat otro centro de enseñanza para arrebatar al Sr. Torres el único sostén de su familia, y ya por último, siendo objeto, dicho señor, de censurables registros, nada menos que por cuatro guardias, debido á falsas denuncias de los Amats.

El Sr. Piferrer, encargado de la defensa de uno de los instrumentos del caciquismo, nos hizo sentir sus furiosos ataques contra la persona de un ex-Secretario, que aún ha de cobrar sus haberes.

El Sr. Piferrer, llamó á un pobre desgraciado, cincuenta veces aventurero; atacó morbosamente á un padre de familia que mantiene á sus hijos con el producto de su colegio; calificó al Sr. Torres de vividor de expedientes, dijo que el Sr. Torres, Concejal elegido por el favoritismo disformado por un propietario, no podía tener interés en la administración, toda vez que no era propietario ni ningún interés tenía en Flassá.

El Sr. Piferrer debe recordar, que no se necesita ser propietario para cuidar de la recta administración de los intereses del común. Y no debía haber olvidado que él ostenta el cargo de Concejal, quizá con las mismas circunstancias que el infeliz ex-Secretario de Flassá. A buen seguro que si la teoría sustentada desde el sitial que pronunció esas frases, la hubiese defendido en un mitin de los que ha asistido, aquellos obreros que visten blusa y gorra, de seguro le hubieran negado sus sufragios. El Sr. Piferrer, acabó sus ataques contra el Concejal del Ayuntamiento de Flassá, hasta el extremo de censurarle por que usaba chaleco blanco.

Esta es la impresión tristísima que hemos sacado del informe del republicano Sr. Piferrer, informe lleno de ataques personales.

M. M.

### CRÓNICA

Después de probar todos los engañosos remedios que se anuncian es cuando más se agradece la eficacia RADICAL del Digestivo Mojarrieta, cuya superioridad está universalmente confirmada.

Curaciones desesperadas en personas bien conocidas que lo tomaron durante tres meses son las que lo han hecho glorioso, pero un solo estuche produce mejor efecto que una docena de frascos de cualquier otro remedio; porque además le ser el único verdadero Curativo radical del estómago y del intestino, sin engañosa acción calmante, es Digestivo y Purificador de los alimentos. Se debe exigir que cada hostia tenga grabado el nombre Digestivo Mojarrieta.

Depósito en Barcelona, Ronda de San Pedro 36; y de venta en las principales Droguerías de Europa y América.

En el próximo número publicaremos La resurrección de un pueblo. artículo que nuestro ilustre compañero Arturo Vinardell nos ha enviado, y que, como cuanto sale de su pluma, es magistral.

SE VENDE en buenas condiciones una antigua y acreditada CERRAJERIA de esta ciudad.

Razón, calle de las Bernardas, 8, tienda.

La última sesión del Ayuntamiento fué trascendental, laboriosa y de sorpresa.

Confabulados todos los concejales que estaban fuera de la actividad municipal, acudieron conjurados á dicha sesión, negando el permiso que solicitaba el señor Ciurana, y aprobando un voto de censura para dicho señor, que, á nuestro juicio, alcanza á los que servilmente le prestaron incondicionalmente su apoyo.

Los «republicanos» señores Planas y Piferrer, trataron en vano de impedir que esto se efectuara, quedando arrollados por la mayoría y por los murmullos del público, contrario á la política hasta hoy seguida.

El señor Valero Leal, obrando lealmente, retiróse de la sesión, pronunciando algunas palabras que revelaban gran sinceridad.

La sesión, discurre con todo orden, bajo la presidencia de D. Francisco Monsalvatje y con la presencia de inmenso público.

El día 26 del corriente presentó la dimisión del cargo de

Alcalde de esta ciudad D. Francisco de Ciurana y Hernandez.

Difícilmente puede decirse quién sustituirá al señor Ciurana.

Está al frente de la Alcaldía, nuestro distinguido amigo, el primer teniente D. Francisco Monsalvatje.

Dicen varios periódicos, que después de la sesión del Ayuntamiento, los republicanos señores Piferrer y Planas acudieron á la morada del ex-alcalde de R. O., para darle cuenta de lo que en ella sucedió, debiéndole manifestar que quedaba allí de cuerpo presente.

Calipso no podía consolarse de la muerte de Ulises....

Mañana por la tarde tendrá lugar la reunión del partido republicano federal para elegir el Comité municipal, en el «Centro Federalista» de esta ciudad.

Por la noche se celebrará un lucido baile en obsequio á las familias de los señores socios.

A última hora, contra lo que se venía diciendo, leemos que el impetu de la revolución esclava no decrece. El gran oso, ensangrentado su manto de armiño con la sangre de sus propias víctimas, tiembla, tiene miedo, quiere huir... Por la estepa corre un grito inmensurable de dolor ¿se convertirá en aullido de rebelión? Un río de sangre arrastra á lo desconocido la grandeza de un trono secular y allá de las estepas tal vez un nuevo pueblo libre nace á la vida del Derecho.

Ha ingresado en la Academia de Jurisprudencia y Legislación de Barcelona, nuestro distinguido amigo particular, D. Tomás Carreras y Artau.

Se ha declarado otra vez en crisis nuestro Gobierno. A nadie puede interesar la causa eficiente de esta crisis; á nadie el resultado. Gobernarán las mismas nulidades de siempre. Vendrá pasado mañana otra crisis, al comienzo de la digestión. Y al fin ¿qué vendrá? Vendrá, vendrá...

Hay mucha miseria, pululan en nuestra atmósfera muchas iniquidades. Las dentelladas del hambre, los latigazos del egoísmo ¿no convertirán á esa multitud de ex-hombres que somos los españoles, en hombres, en ciudadanos, en seres anhelantes de justicia y amantes de la vida?

Hoy sábado, se celebrará en el local-casino del Centro Recreativo «Las Odaliscas» una reunión general de socios, al objeto de tratar sobre los festejos que deben celebrarse en la próxima temporada del Carnaval. Dicha reunión tendrá efecto á las 9 de la noche.

Para mañana domingo, está anunciado un escogido baile de Sociedad, dando principio á las 9 y media noche.

Los monárquicos empiezan á moverse con motivo de las próximas elecciones de diputados provinciales. No estaremos parados los republicanos.

Hállase completamente restablecido de la enfermedad que le aquejaba nuestro distinguido amigo el banquero de Figueras don Carlos Cusi.

Lo celebramos.

Pasado mañana, á las 3 de la tarde, se reunirá la Comisión provincial.

Del conjunto de narraciones que componen LOS SIETE PECADOS CAPITALES, de Eugenio Sue, ha terminado la primera titulada El orgullo, y empieza la segunda, referente á La envidia, en el cuaderno 17 de los que publica semanalmente el editor D. Luís Tasso, de Barcelona, conteniendo aquella obra del esclarecido novelista francés.

El precio de dicho cuaderno es 15 céntimos, y lo forman 32 páginas de lectura y artística lámina de regalo.

### Entoldados y Adornos

PARA

Solones y Pasos Alhombres -- Valgaduras

Iluminación por el gas acetileno

Dirigirse para la contratación á

José Comas

CALLE DE LA BARCA

Número 17. -- GERONA

### Sabañones

Se curan rápidamente con el SANOL PIZÁ, premiado con medalla de oro en la Exposición de Viena de 1903, y sancionado por multitud de médicos. -- Frasco 4 y 6 reales. -- De venta en Barcelona: Plaza del Pino, 6, Farmacia del Dr. Pizá.

### Gran Posada "Imperial",

(a) CASA LA QUIMA

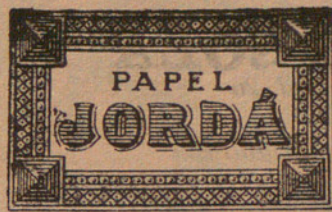
á cargo de

JOSÉ BARRIS

Carmen, 2. -- GERONA

En este antiguo y acreditado establecimiento el público encontrará un servicio esmerado, á precios sumamente económicos,

Vinos legítimos de cosecha particular



### ¡Fumadores!

Si queréis conservar vuestra salud fuma el acreditado é higiénico

PAPEL JORDA

Representante en Gerona de las máquinas para coser y bordar WERTHEIM  
RELOJERO Y MECANICO  
Primo Palomé  
Se venden máquinas última novedad garantizadas, silenciosas y rápidas, ¡¡3000 puntadas por minuto!!  
Variado surtido de relojes de todas clases y accesorios para las máquinas de coser.  
Esta casa pone en conocimiento del público que en ella habrá una señora, que enseñará á coser y bordar las que compen máquinas.  
Recomposición de máquinas y relojes.  
5, Bellesguard, 3 (frente á los Cuatro Cantons) -- GERONA

### HOJALATERÍA Y LAMPISTERÍA

DE

### Iglesias y Plajas

RAMBLA DE LA LIBERTAD, 13. -- GERONA

Se construyen toda clase de aparatos para gas acetileno, gasómetros de todas clases, especiales de doble presión, máquinas de pesca, etc.

Depósito de mecheros de todas clases, hornillos, estufas, esmaltado, barburo superior.

Reparaciones de Bombas, distribuidores, válvulas. Se restauran toda clase de aparatos de gas y electricidad, instalaciones de Electricidad, Timbres y Teléfonos.

Especialidad en tejados de zic y pizarra. Economía. -- Esmero. -- Prontitud.

RAMBLA DE LA LIBERTAD, 13. -- GERONA

### MARAVILLOSO Y SIN RIVAL

### Pomada Cubana Panchita

preparada por

SANTIAGO TRIBUCIO

Gran número de curaciones efectuadas por medio de este unguento; pueden acreditarse citándose como sorprendentes los casos de Tey de Bañolas, y Antonio Mitjá de Olot.

DEPOSITO. -- Plaza del Grano, Peluquería Eloy. GERONA FIGUERAS. Fonda de General

PÍDANSE PROSPECTOS.

### Imprenta de Rahola

Se imprimen toda clase de trabajos con actividad y economía. -- Circulares, tarjetas de visita y comerciales, esquelas, programas, prospectos, carnets, facturas, bolsas, membretes, periódicos, folletos, libros, etc., etc.

Independencia, 13. -- Gerona

Imp. Rahola -- Independencia 13 Gerona.

# LA GERUNDENSE

SERVICIO DIARIO DE ENCARGOS ENTRE GERONA Y BARCELONA  
a cargo de

**PEDRO GIBERT VENDRELL**

Combinación directa con Sabadell, Tarrasa, Manresa, Lérida, Vich, Granollers, Mataró, Igualada, Vilafranca de Panadés, Villanueva y Geltrú, Reus, Tarragona y poblaciones importantes de la provincia de Gerona.

Antiguo Establecimiento

**FRANCISCO SOLA**

26, Rambla la Libertad, 26

RELOJERÍA Y ÓPTICA ampliado con  
JOYERÍA Y PLATERÍA

Pendientes, Sortijas, Monederos, Cubiertos,  
Objetos para regalos y otros de oro  
y plata de ley

Relacionada esta casa con acreditadas fábricas y talleres se reciben encargos para la construcción de joyas y demás alhajas de orfebrería y platería. Arreglos y composuras a la perfección de todas clases, de pared y bolsillo, de renombradas fábricas y de las mejores marcas.

**Relojes**

Casa especial para la vista

Gemelos para teatro, campo y marina. Termómetros, barómetros y demás aparatos de óptica. Lentes y anteojos de todas clases y metales. Cristales de roca. Periscopios, y de materia extra blanca y diáfana, graduados en dioptrías métricas.

Ejecución exacta y esmerada, a precios equitativos, bajo las prescripciones de los señores médicos oculistas

EL MÉDICO

**DR. JOAQUÍN MASSA CORNEY**

ha trasladado su CONSULTORIO MÉDICO de  
CIRUGÍA GENERAL a la calle del  
**PAVO, 8, 1.º**

entre la Rambla de Pi y Margall y plaza  
del Hospital)

Horas de consulta de 11 a 1 y de 4 a 5 tarde

## Casa de comidas y bebidas

DE  
**PEDRO CABALLÉ**

PRECIOS ECONÓMICOS

**Vinos de Llançá**

Figueroles, 2, Gerona

**L. Vilá** Ciudadanos, núm. 11,  
**GERONA**

Novedades en Estampados y Tejidos

Confecciones—Géneros de punto—Pañolería

Juguetes y paraguas a precios inverosímiles

**CENTRO COMERCIAL ADMINISTRATIVO**

DE

**JOSÉ GÓMEZ Y EMILIO SALVADOR**

Ciudadanos, 19, GERONA

Asociación de contribuyentes y Representaciones de Ayuntamientos, Fabricantes y Sociedades mercantiles Cobro de intereses de láminas de 80 por 100 de Propios a Beneficiencia, Compra venta en comisión de cupones de todas clases y valores del Estado y locales con póliza de Corredor é nformes de referencia.

Para que los encargos se puedan verificar con la mayor prontitud, el servicio del ferrocarril se efectúa en primera clase, lo que permite hacer uso de los trenes Expres y Rápido de lujo.

Despachos en Barcelona: Calle de San Pablo, 2, agencia «La Igualadina», Paseo de la Aduana, 11, chocolatería (frente la estación de Francia).

Despacho en Gerona: Rambla de Verdader, 15, Alpargatería.

## Chocolatería y Lampistería

APARATOS PARA GAS ACETILENO

Se colocan mecheros completos de incandescencia a 3'50 ptas.

**Francisco Coll**

Calle de las Ballesterías, núm. 41 — GERONA

**JOSEPH JUBANY Y SIMÓN**

Procurador dels Tribunals

Apoderat de Classes Passivas

NORT, 1, PRIMER PIS—GERONA

**¿MURIÓ LA CALVICIE!!**  
USANDO EL  
**CÉFIRO DE ORIENTE-LILLO**



Proveedor etc



de la Real Casa

Patente de invención  
por 20 años

Ha quedado comprobado por el análisis de las influencias médicas, que el *Céfiro de Oriente-Lillo* es el único preparado en el mundo que hace renacer y crecer el cabello, bigote y cejas; impide su caída, evita las canas y cura todas las enfermedades del cuero cabelludo, como son: *Tiña pelada, eczema piloso, alopecia sebórea (cabeza grasienta), caspa, humores, etc., etc.*

Millones de personas que han usado el *Céfiro de Oriente-Lillo* certifican y justifican sus prodigiosos resultados.

*El que es calvo ó le cae el cabello es por que quiere*, pues mediante contrato

**¡ Nada se paga si no sale el cabello !**

Consulta por el autor *D. Meliodoro Lillo, calle de Caballeros, núms. 18, 20 y 22.*—VALENCIA, de 9 a 2, y días festivos de 10 a 1.

También se dan consultas a provincias por escrito, mandando un sello para la contestación.

De venta en todas las buenas Perfumerías, Bazares, Droguerías, Farmacias y Peluquerías, a 5 pesetas frasco.

**AVISO IMPORTANTE**

5.000 PESETAS Se darán al que pruebe y justifique que ha obtenido un producto que dé mejores resultados que el

**CÉFIRO DE ORIENTE-LILLO**

Representado por el Sr. Massot—Constitución, 12

EXQUISITO LICOR  
**CALISAY**

Destilado con alcoholes de puro vino y compuesto exclusivamente de sustancias laudables y aperitivas. Es altamente digestivo y constituyente.

Pidase en todos los cafés y colmados.

Cuidado con las falsificaciones.

Al por mayor: *D. Magín Mollfollad*

Arenys de Mar (Barcelona)

**SOMBRERERÍA**

GRAN SURTIDO DE GORRAS  
DE TODAS CLASES

Especialidad a la medida

**Teresa Corominas**

10, Ciudadanos, GERONA

Especialidad en trajes de niños  
Cuellos y Corbatas

Ramo particular para Sacerdotes

ALMACEN DE VINOS  
DE TODAS CLASES

DE  
**SEBASTIÁN FORNÉS**

GERONA

Fábrica de alcoholes en Llançá

Ventas al por mayor

**POMADA "PANCHEO,"**

Marca registrada

Miles de certificados atestiguan la infalibilidad de esta pomada sin rival para la curación de las múltiples enfermedades que atormentan a la humanidad. Para la venta al por mayor dirigirse al autor

**D. Francisco Fondevila**

Santa Coloma de Farnés — GERONA

**HERNIAS**  
(TRENCADURAS)

Se curan radicalmente y en poco

empo con los nuevos bragueros

Cuadruple Triple regulador de

especialista Torrent, conside

rados como los mejores del mundo. Recomendados con

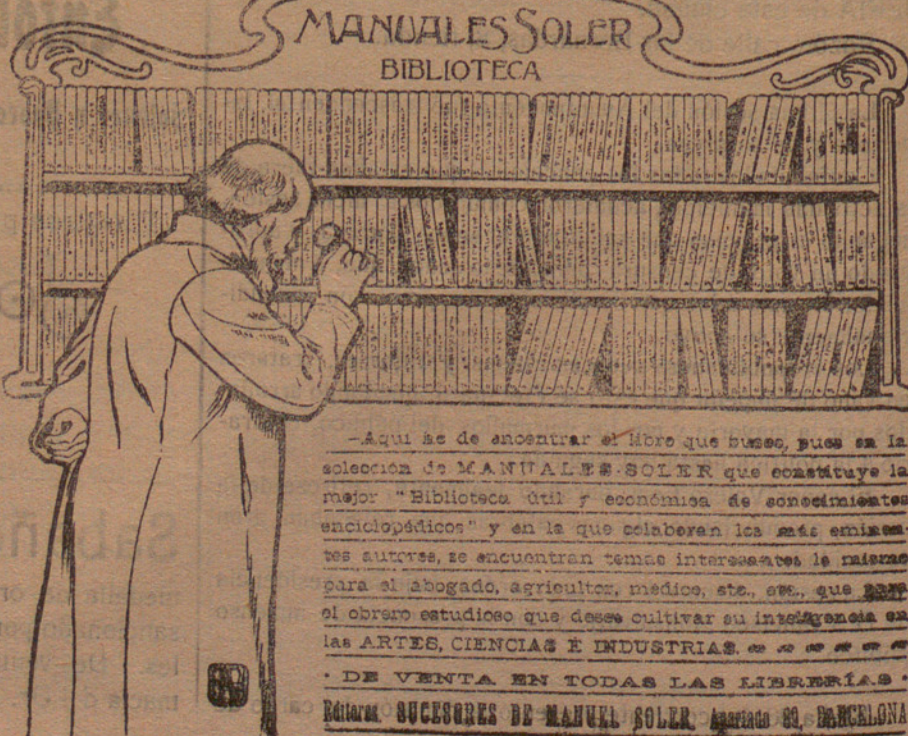
entusiasmo por los más ilustres médicos. No molestan ni hacen

bullo, quedando amoldados como un guante. No comprar bragues

as sin antes visitar la Casa Torrent, Unión, 16, 2.º

BARCELONA

**MANUALES SOLER**  
BIBLIOTECA



—Aquí se de encontrar el libro que busca, pues en la colección de MANUALES SOLER que constituye la mejor "Biblioteca útil y económica de conocimientos enciclopédicos" y en la que colaboran los más eminentes autores, se encuentran temas interesantes de interés para el abogado, agricultor, médico, etc., etc., que por el obrero estudioso que desea cultivar su inteligencia en las ARTES, CIENCIAS E INDUSTRIAS.

DE VENTA EN TODAS LAS LIBRERÍAS.  
Editores: SUCESSORS DE MANUEL SOLER, Aragó, 80, BARCELONA